

Hiragana

Origem: Wikipédia, a enciclopédia livre.

Hiragana (平仮名) é um dos silabários da língua japonesa. É usado para todas as palavras para as quais não exista kanji, ou este exista mas seja pouco usado. Também é usado para substituir os *kanji* e nas terminações dos verbos e dos adjectivos. Quando é usado para escrever a pronúncia literal de um *kanji* e, assim, garantir o entendimento do leitor, é chamado furigana ao invés de *hiragana*.

Índice

Tabela hiragana-rōmaji

Regras de Escrita

Histórico

Ver também

Tabela hiragana-rōmaji

A tabela a seguir mostra o *hiragana* junto com a sua romanização Hepburn Kana obsoletos estão marcados em**vermelho**. Existem 104 casos.

| Vogais e monógrafos (Seion) | | | | | Dígrafos (Youon) | | | Geminados (Sokuon) | | | | |
|-----------------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------|------------------------------|
| <u>あ</u> <i>a</i> | <u>い</u> <i>i</i> | <u>う</u> <i>u</i> | <u>え</u> <i>e</i> | <u>お</u> <i>o</i> | や (<i>ya</i>) | ゆ (<i>yu</i>) | よ (<i>yo</i>) | (<i>a</i>) | (<i>i</i>) | (<i>u</i>) | (<i>e</i>) | (<i>o</i>) |
| <u>か</u> <i>ka</i> | <u>き</u> <i>ki</i> | <u>く</u> <i>ku</i> | <u>け</u> <i>ke</i> | <u>こ</u> <i>ko</i> | <u>きゃ</u> <i>kya</i> | <u>きゅ</u> <i>kyu</i> | <u>きよ</u> <i>kyo</i> | <u>っか</u> <i>kka</i> | <u>っき</u> <i>kki</i> | <u>っく</u> <i>kku</i> | <u>っけ</u> <i>kke</i> | <u>っこ</u> <i>kko</i> |
| <u>さ</u> <i>sa</i> | <u>し</u> <i>shi</i> | <u>す</u> <i>su</i> | <u>せ</u> <i>se</i> | <u>そ</u> <i>so</i> | <u>しゃ</u> <i>sha</i> | <u>しゅ</u> <i>shu</i> | <u>しよ</u> <i>sho</i> | <u>っさ</u> <i>ssa</i> | <u>っし</u> <i>ssh</i> <i>i</i> | <u>っす</u> <i>ssu</i> | <u>っせ</u> <i>sse</i> | <u>っそ</u> <i>ss</i> <i>o</i> |
| <u>た</u> <i>ta</i> | <u>ち</u> <i>chi</i> | <u>つ</u> <i>tsu</i> | <u>て</u> <i>te</i> | <u>と</u> <i>to</i> | <u>ちゃ</u> <i>cha</i> | <u>ちゅ</u> <i>chu</i> | <u>ちょ</u> <i>cho</i> | <u>った</u> <i>tta</i> | <u>っち</u> <i>tchi</i> (<i>cchi</i>) | <u>つつ</u> <i>ttsu</i> | <u>って</u> <i>tte</i> | <u>っと</u> <i>tto</i> |
| <u>な</u> <i>na</i> | <u>に</u> <i>ni</i> | <u>ぬ</u> <i>nu</i> | <u>ね</u> <i>ne</i> | <u>の</u> <i>no</i> | <u>にゃ</u> <i>nya</i> | <u>にゅ</u> <i>nyu</i> | <u>によ</u> <i>nyo</i> | | | | | |
| <u>は</u> <i>ha</i> | <u>ひ</u> <i>hi</i> | <u>ふ</u> <i>fu</i> | <u>へ</u> <i>he</i> | <u>ほ</u> <i>ho</i> | <u>ひゃ</u> <i>hya</i> | <u>ひゅ</u> <i>hyu</i> | <u>ひよ</u> <i>hyo</i> | | | | | |
| <u>ま</u> <i>ma</i> | <u>み</u> <i>mi</i> | <u>む</u> <i>mu</i> | <u>め</u> <i>me</i> | <u>も</u> <i>mo</i> | <u>みゃ</u> <i>mya</i> | <u>みゅ</u> <i>myu</i> | <u>みよ</u> <i>myo</i> | | | | | |
| <u>や</u> <i>ya</i> | <u>い</u> <i>yi</i> | <u>ゆ</u> <i>yu</i> | <u>え</u> <i>ye</i> | <u>よ</u> <i>yo</i> | | | | | | | | |
| <u>ら</u> <i>ra</i> | <u>り</u> <i>ri</i> | <u>る</u> <i>ru</i> | <u>れ</u> <i>re</i> | <u>ろ</u> <i>ro</i> | <u>りゃ</u> <i>rya</i> | <u>りゅ</u> <i>ryu</i> | <u>りよ</u> <i>ryo</i> | | | | | |
| <u>わ</u> <i>wa</i> | <u>ゐ</u> <i>wi</i> | <u>う</u> <i>wu</i> | <u>ゑ</u> <i>we</i> | <u>を</u> <i>wo</i> | <u>ゐ</u> | <u>ゐ</u> | <u>ゐ</u> | | | | | |

| Hiragana ひらがな | |
|---|---|
| Tipo | Silabário |
| Línguas faladas | Japonês e oquinauano |
| Período | ~800 ao presente |
| Sistemas | <u>kanji</u> → <u>Man'yōgana</u> → Hiragana ひらがな |
| Sistemas irmãos | <u>katakana</u> |
| Faixas de códigos Unicode | <u>U+3040-U+309F</u> |
| ISO 15924 | Hira |
| Nota: esta página pode conter símbolos fonéticos <u>IPA</u> em <u>Unicode</u> . | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|--------------|--------------|-------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| | | | | | や <i>wya</i> | ゆ <i>wyu</i> | よ <i>wyo</i> | | | | | | |
| | | | | ん <i>n</i> | | | | | | | | | |
| が <i>ga</i> | ぎ <i>gi</i> | ぐ <i>gu</i> | げ <i>ge</i> | ご <i>go</i> | ぎゃ <i>gya</i> | ぎゅ <i>gyu</i> | ぎょ <i>gyo</i> | | | | | | |
| ざ <i>za</i> | じ <i>ji</i> | ず <i>zu</i> | ぜ <i>ze</i> | ぞ <i>zo</i> | じゃ <i>ja</i> | じゅ <i>ju</i> | じょ <i>jo</i> | | | | | | |
| だ <i>da</i> | ぢ <i>dji</i> | づ <i>dzu</i> | で <i>de</i> | ど <i>do</i> | ぢゃ <i>dya</i> | ぢゅ <i>dyu</i> | ぢょ <i>dyo</i> | | | | | | |
| ば <i>ba</i> | び <i>bi</i> | ぶ <i>bu</i> | べ <i>be</i> | ぼ <i>bo</i> | びゃ <i>bya</i> | びゅ <i>byu</i> | びょ <i>byo</i> | っば <i>bba</i> | っび <i>bbi</i> | っぶ <i>bbu</i> | っべ <i>bbe</i> | っぼ <i>bbo</i> | |
| ぱ <i>pa</i> | ぴ <i>pi</i> | ぷ <i>pu</i> | ぺ <i>pe</i> | ぽ <i>po</i> | ぴゃ <i>pya</i> | ぴゅ <i>pyu</i> | ぴょ <i>pyo</i> | っぱ <i>ppa</i> | っぴ <i>ppi</i> | っぷ <i>ppu</i> | っぺ <i>ppe</i> | っぽ <i>ppo</i> | |

O som *ti* é escrito てい, mas esta sequência de sons é encontrada apenas em palavras estrangeiras, então, é normalmente escrito apenas em katakana.

As combinações にや, にゆ, e によ não devem ser confundidas com as sequências んや, んゆ, e んよ. As combinações de に com um pequeno *kana* y representam uma únicamora, enquanto sequências de ん seguidos por um grandekana y representam duas moras separadas. A distinção pode ser ilustrada com pares mínimos, como かにゆう (*ka-nyu-u*, "entrada", "junção"), e かんゆう (*ka-n-yu-u*, "persuasão"), que são facilmente distinguíveis na fala, apesar de em alguns estilos de romanização ambas possam ser escritas *kanyu*. Na romanização Hepburn eles são distinguíveis por umapóstrofo: *kanyuu* e *kan'yuu*.

Regras de Escrita

O japonês é escrito como é ouvido; Exceto as partículas de sentença, que possuem uma segunda leitura. É o caso de は (*ha*) que é lido *wa* quando ele é uma partícula, a partículaへ (*he*) que também é lido e a partículaを (*wo*) que é lida como o.

Este nem sempre foi o caso: um sistema anterior de escrita, agora referido como uso histórico do *kana*, tinha muitas regras de escrita; as exceções do uso moderno são um legado desse sistema. As regras de escrita exatas são referidas como *kanazukai* (仮名遣い, "uso do kana").

Existem 3 elementos utilizados como diacríticos em japonês: o handakuten ou maru (°), um pequeno círculo, semelhante ao símbolo de grau; o dakuten ou ten-ten (^), que lembra aspas; e o sokuon (っ), um *tsu* pequeno. Cada um deles é capaz de modificar o som *dohiragana* de uma maneira diferente, conforme a tabela abaixo:

| | | | | | | | | | |
|---------|----------|---------|---------|---------|--|----------|----------|----------|---------|
| は ha | ひ hi | ふ hu | へ he | ほ ho | か ka | き ki | く ku | け ke | こ ko |
| ぱ pa | ぴ pi | ぷ pu | ぺ pe | ぽ po | が ga | ぎ gui | ぐ gu | げ gue | ご go |
| ば ba | び bi | ぶ bu | べ be | ぼ bo | Hiraganas modificados pelos acentos ° e ˆ | | | | |
| さ sa | し shi | す su | せ se | そ so | | | | | |
| ざ za | じ ji | ず zu | ぜ ze | ぞ zo | た ta | ち chi | つ tsu | て te | と to |
| | | | | | だ da | ぢ ji | づ dzu | で de | ど do |

Na tabela acima existem dois *hiragana* pronunciados como *ji*, o じ e o ぢ. O som se assemelha com "dji", assim como outros dois pronunciados como *zu*, o ず e o づ, sendo que este último também pode ser romanizado como *dzu*. Estes pares não são alternáveis, ou seja, um não pode substituir o outro, e sua utilização depende da escrita da palavra.

Com relação ao terceiro elemento de pontuação, o tsu pequeno (っ), também conhecido como sokuon, não há uma tabela em que se possa basear, mas sim uma regra, que funciona da seguinte maneira:

- O *tsu* pequeno sempre virá entre dois *hiragana*, por exemplo: きっぷ e せっけん
- O som da consoante do segundo *hiragana* deve ser repetido, criando uma pequena pausa na leitura, por exemplo: きっぷ (ki **p** pu) e せっけん (se **k** ken).

O *hiragana* é um silabário que também pode ser utilizado para auxiliar a leitura de *kanji*. Funciona como uma tradução sonora do *kanji* que está sendo lido, recebendo neste caso o nome de *furigana*. Abaixo dois exemplos de textos com seus respectivos *furigana*:

とうきょう すもう
東京 相撲

Existem algumas exceções. Se as primeiras duas sílabas de uma palavra consistem numa sílaba sem um dakuten (゛), o mesmo *hiragana* é usado para escrever os sons. Por exemplo *chijimeru* ("ferver" ou "encolher") é escrito como ちぢめる. Para palavras compostas onde os *dakuten* refletem vocalização *rendaku*, o *hiragana* original é usado. Por exemplo, 血 (*chi*, "sangue") é soletrado ち em *hiragana* simples. Quando 鼻 (*hana*, "nariz") e 血 combinam para formar 鼻血 (*hanaji*, "sangramento nasal"), o som do 血 muda de *chi* para *ji*. Então *hanaji* é escrito como はなぢ, de acordo com ち, o *hiragana* básico para se transcrever 血. Similarmente, 使う (*tsukau*, "usar") é escrito つかう em *hiragana*, então かな使い (*kanazukai*, "uso do kana" ou "ortografia do kana") é escrito かなづかい em *hiragana*.

Entretanto, isto não se aplica quando o *kanji* é usado para fazer palavras que não se relacionam diretamente com seu significado elemental. A palavra japonesa para "raio", por exemplo, é *inazuma* (稲妻). O componente 稲 ("planta do arroz") é escrito いな em *hiragana* e é pronunciado *ina*. O componente 妻 ("esposa") é pronunciado *tsuma* (つま) quando escrito isolado, ou frequentemente

como *zuma* (ずま) quando está depois de alguma sílaba. Nenhum destes componentes tem algo a ver com "raio", mas juntos eles têm este significado. Neste caso, a escrita padrão *enthiragana*, いなずま, é usada ao invés da いなづま.

O *hiragana* geralmente soletra longas vogais com adição de um segundo *kana* vogal. O *chouonpu* (ー), a marca de extensão de vogal usado no *katakana*, é raramente usado no *hiragana*. Por exemplo a palavra らーめん (*raamen*), mas este uso não é considerado padrão.

Uma palavra não pode começar com o *kana* ん (n). Esta é a base do jogo de palavras *shiritori*. Entretanto, o ん é algumas vezes seguido diretamente por uma vogal. Por exemplo, 恋愛 (*ren'ai*, "amor romântico", "emoção") é escrito em *hiragana* como れんあい ao invés de れない (*renai*, uma palavra não existente).

Histórico




Os japoneses indicam historicamente que o *hiragana* contemporâneo é uma derivação do *kanji* utilizado no período Heian (749 D.C.-1185 D.C.). Esta derivação surgiu como uma simplificação manual dos *kanji* mais difundidos foneticamente entre os que podiam ler e escrever na época.

A difusão e assimilação desta nova escrita se deve ao fato que, as principais criadoras do atual *hiragana* eram princesas da família real japonesa, as quais escreviam seus diários de viagem (旅行日記 *ryokounikki*) e do seu dia a dia (日常日記 *nichijounikki*), que mais tarde seriam transformados em livros, os quais podemos citar como exemplos o 更級日記 (*sarashinikki*) e o 紫式部日記 (*murasakishikibuniki*).

Devido a este fato atribui-se esta simplificação principalmente às mulheres, tanto que alguns textos se referem ao *hiragana* como a "letra das mulheres" e *okanji* "a letra dos homens".

Abaixo uma tabela com os *kanji* originais e suas derivações para *hiragana*.

Hiragana – Kanjis de origem

 Hiragana  Kanji Original  Simplificação manual

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| そ | せ | す | し | さ | こ | け | く | き | か | お | え | う | い | あ |
| 曾 | 世 | 寸 | 之 | 左 | 己 | 計 | 久 | 幾 | 加 | 於 | 衣 | 宇 | 以 | 安 |
| そ | せ | す | し | さ | こ | け | く | き | か | お | え | う | い | あ |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ほ | へ | ふ | ひ | は | の | ね | ぬ | に | な | と | て | つ | ち | た |
| 保 | 部 | 不 | 比 | 波 | 乃 | 祢 | 奴 | 仁 | 奈 | 止 | 天 | 川 | 知 | 太 |
| ほ | へ | ふ | ひ | は | の | ね | ぬ | に | な | と | て | つ | ち | た |

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ん | を | わ | ろ | れ | る | り | ら | よ | ゆ | や | も | め | む | み | ま |
| 无 | 遠 | 和 | 呂 | 礼 | 留 | 利 | 良 | 与 | 由 | 也 | 毛 | 女 | 武 | 美 | 末 |
| | を | わ | ろ | れ | る | り | ら | よ | ゆ | や | も | め | む | み | ま |

Ver também

- [Língua Japonesa](#)
- [Kanji](#)
- [Katakana](#)
- [Furigana](#)
- [Romaji](#)

Obtida de "<https://pt.wikipedia.org/w/index.php?title=Hiragana&oldid=55021248>

Esta página foi editada pela última vez às 07h11min de 3 de maio de 2019.

Este texto é disponibilizado nos termos da licença [Atribuição-CompartilhaIgual 3.0 Não Adaptada \(CC BY-SA 3.0\)](#) da [Creative Commons](#), pode estar sujeito a condições adicionais. Para mais detalhes, consulte [as condições de utilização](#)